



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

IV# _____

WEWL# _____

I-171 _____ Y _____ NO _____

EXIT VISA # _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN NHU HOAN
Last Middle First

Current Address: 323 Le Duan - Phu Thuan - Hue

Date of Birth: 1956 Place of Birth: Thua Thien

Previous Occupation (before 1975) Ant. Communist
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 03/07-1978 To 08-07-1985
Years: 07 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
<u>CHAU - BUI</u>	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA
VIỆT NAM



GIẤY CHỨNG NHẬN
KẾT HÔN

Tỉnh, Thành phố Bình Định
Quận, Huyện Thị xã Hoài An
Xã, Phường Bãi Lát

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Quyền số 02
Số 485

CHỨNG NHẬN KẾT HÔN

Họ và tên người vợ Nguyễn Thị Âm
Sinh ngày 12-11-1957
Quê quán Quảng Lộc Huyện Diên - BT
Nơi đăng ký thường trú 1/10 Hoàng Diên
Bãi Lát - Thành phố Hoài An
Nghề nghiệp Giáo viên
Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam
Số CMND hoặc Hộ chiếu 190052164

Họ và tên người chồng Nguyễn Như Hoàn
Sinh ngày 19-04-1955
Quê quán Chuyên An - Thành phố Hoài An
Nơi đăng ký thường trú 139 Trưng Nhị
Thị trấn Thành phố Hoài An
Nghề nghiệp Kỹ thuật viên
Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam
Số CMND hoặc Hộ chiếu

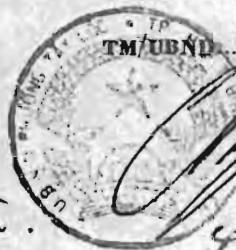
Kết hôn ngày 13 tháng 12 năm 1986

Chữ ký người vợ

Chữ ký người chồng

MA
Nguyễn Thị Âm

Hoàn
Nguyễn Như Hoàn



Li Hồng Hoa

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mẫu số 001-QĐTĐ, Ban
hành theo công văn
2263 ngày 27 tháng 11
năm 1972

Trại **BÌNH DIỆN**

Số **320** - CRT

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

SILSD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số **BCA/TT** ngày **31.5-1961** của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn, quyết định tha số **07** ngày **06** tháng **03** năm **1980**

của **Tòa án Nhân dân tỉnh Bình trị thiên**

Nay cấp giấy thả **anh**, chỉ có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh **Nguyễn Như Hoàn**

Sinh năm **19 56**

Các tên gọi khác **Không**

Nơi sinh **Hương Trà - Thừa thiên**

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

239 Thống Nhất - Huế

Can tội **Phản cách mạng**

Bị bắt ngày **7/8/1978**

An phạt **8 năm tù**

Theo quyết định, án văn số **07** ngày **06** tháng **03** năm **1980** của

Tòa án Nhân dân tỉnh Bình trị thiên

Đã bị tăng án **lần**, cộng thành **năm** tháng

Đã được giảm án **02** cộng thành **01** năm **0** tháng

Nay về cư trú tại **239 Thống Nhất - Huế**

Nhận xét quá trình cải tạo

An tâm cải tạo, Lao động có cố gắng, chấp hành
nội quy chưa có gì vi phạm lớn.

Loại cải tạo: Trung bình.

Đương tự phải trình diện tại UBND Phường, xã: **Phủ Thuỷ**

Trước ngày **8** tháng **8** năm **19 85**

Lấn tay ngón trỏ phải

Của **Nguyễn Như Hoàn**

Danh bản số

Lập tại

Họ tên, chữ ký
người được cấp giấy

Ngày **7** tháng **8** năm **19 85**

P Giám thị

Trần Văn Nhỏ

Nguyễn Như Hoàn

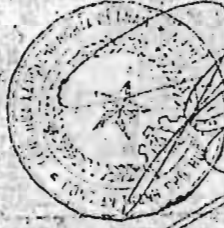
413 Phú Thuận 2

Đã đến trình diện tại Công an phường
Phú Thuận. Huế. Lúc 8 giờ ngày 10 tháng 8
Năm 1985

Ngày 10 tháng 8 năm 85
Thường Công an phường


Đến trình diện tại Công an Thành phố Huế
ngày 23 tháng 8 năm 1985.

Trưởng Công an Thành phố Huế



Thượng tá NGUYỄN TÂN XUYÊN

viết thư proto copy bằng bút chì

Ngày 22/8/85



Trưởng Công an

ỦY BAN HÀNH CHÍNH
Xã (Khu phố) _____
Tỉnh _____

VIỆT NAM DÂN CHỦ CỘNG HÒA
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Năm 1976
Số 249

BẢN CHÍNH GIẤY KHAI SINH

Họ tên	NGUYỄN THỊ. ÂM	Nam Nữ
Ngày tháng năm sinh	12 - 11 - 1957	
Nơi sinh	Phủ Ngạn, Quảng Lộc Quảng Điền, Thừa Thiên	
Phân khai về cha mẹ	Người cha	Người mẹ
Họ tên, tuổi	Nguyễn Ngọc Do. 20t	Nguyễn Thị. Thôn 21 tuổi
Dân tộc	người Kinh	Kinh
Quốc tịch	Việt Nam	Việt nam
Nghề nghiệp, chỗ ở	Lâm Hoàng. Đại. phủ Ngạn Quảng Lộc Quảng Điền Thừa Thiên	Nội trú. phủ Ngạn Quảng Lộc Quảng Điền Thừa Thiên
Họ tên, tuổi, chỗ ở, nơi cấp sổ và ngày cấp giấy chứng nhận «nếu có» của người đứng khai	Nguyễn Ngọc Do. 20 tuổi ở Đại phủ Ngạn Quảng Lộc Quảng Điền Thừa Thiên	

Người đứng khai

Ký tên

SAO ĐÚNG BẢN CHÍNH

Tây Lộc, ngày 12 tháng 7 năm 1976
HUTK

Nguyễn Thị Thôn



Nguyễn Ngọc Do

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

MẪU HT2-P3

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Xã, Thị trấn Phường Phú-Thuận
 Thị xã, Quận Thành-Phố Huế
 Thành phố, Tỉnh Bình-Trị-Thiên

BẢN SAO

Số 76Quyển số 02/98

GIẤY KHAI SINH

HỌ VÀ TÊN	NGUYỄN - NHƯ - DÀI		Nam, x
Sinh ngày, tháng, năm	Ngày mùng mốt, tháng mốt, năm mốt Ngàn Chín trăm Tám mươi Tám (01-01-1988)		
Nơi sinh	Bệnh-Viện Trung-Ương Huế		
KHAI VỀ CHA MẸ	CHA	MẸ	
Họ và tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	NGUYỄN-NHƯ-HOÀN 32 Tuổi	NGUYỄN-THỊ-ẨM 31 Tuổi	
Dân tộc Quốc tịch	Kinh Việt-Nam	Kinh Việt-Nam	
Nghề nghiệp Nơi ĐKKK thường trú	Công-nhân 323, Lê-Duẩn, Huế	Giáo-Viên 323, Lê-Duẩn, Huế	
Họ và tên, tuổi Nơi ĐKKK thường trú Số giấy chứng minh họ CNC của người đăng khai.	NGUYỄN-THỊ-ẨM 31 tuổi 323, Đường Lê-Duẩn, Huế 190032144		

NHẬN THỰC Y SAO BẢN CHÍNH

Ngày 02 tháng 01 năm 1991

TM, UBND

ĐÃ THỰC

Sáng ký, ngày 02 tháng 01 năm 1991TM, UBND Phường Phú-Thuận

(Ký tên đóng dấu, ghi rõ chức vụ)



ỦY VIÊN THỦ KÝ

Phan Quang Cường

HTV2607 20000127-1

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

PO. BOX 5435 ARLINGTON VA 22205 - 0635

TELEPHONE 703-560-0058

INTAKE FORM (Two copies)

(Mẫu đơn về lý lịch)

NAME (tên tù nhân) : NGUYEN NHU HOAN
Last (tên họ), Middle (giữa) First (tên gọi)

DATE, PLACE OF BIRTH : April 19 1956
(im, nơi sinh) Month (tháng) Day (ngày) Year (năm)

SEX (Nam hay nữ) : Male (nam) M Female (nữ)

MARITAL STATUS : Single (độc thân) Married (có gia đình) M
(Tình trạng gia đình)

ADDRESS IN VIETNAM : 323 Lê Duẩn phường Phú Thuận Thành phố Huế
(Địa chỉ tại Việt Nam)

POLITICAL PRISONER (có lý lịch tù nhân tại Việt Nam không): Yes (có) X No (không)

If yes (nếu có) : From (từ) Aug 07 1978 To (đến) Aug 07 1985

PLACE OF RE-EDUCATION CAMP: Thái Bình Diên Bình Trị Thiên
(Trại tù)

PROFESSION (nghề nghiệp):

EDUCATION IN U.S. (du học tại Mỹ):

VN. ARMY (quân đội VN): 3 Tiểu Khu Bình Long RANK (cấp bậc): HSO

VN. GOVERNMENT (trong chính phủ VN): FUNCTION (chức vụ):

From (từ): 1973 To (đến) April 30 1975

AF LICATION FOR O.D.F. (Đã có nộp đơn cho ODP): Yes (có):

V. Number (số hồ sơ)

No (không)

NUMBER OF DEPENDENT ACCOMPANYING (số người đi theo): 02
(Tên thân nhân theo kèm) Xin ghi họ tên và đầy đủ chi tiết.

MAILING ADDRESS IN VIETNAM: 323 Lê Duẩn phường Phú Thuận Huế
(Địa chỉ liên lạc tại Việt Nam)

NAME AND ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (tên và địa chỉ thân nhân hay người bảo trợ): CHAU BUI

US. CITIZEN (quốc tịch Hoa Kỳ): Yes (có) No (không)

RELATIONSHIP WITH PRISONER (liên hệ với tù nhân tại VN): My friend

NAME AND SIGNATURE ADDRESS AND TELEPHONE OF INFORMANT (tên chữ ký, địa chỉ và điện thoại của người điền đơn): NGUYEN NHU HOAN
323 Lê Duẩn phường Phú Thuận Huế RML

DATE : July 25 1991
Month (tháng) Day (ngày) Year (năm)

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA): NGUYEN NHU HOAN
(Listed on page 1)

Name of dependent/accompanying relatives: Date of birth: Relationship

: NGUYỄN THỊ ÂM : Nov 12, 1957: Legitimate wife
: NGUYỄN NHƯ ĐẠI : Jan 01 1988: Son

DEPENDENT'S ADDRESS: (If different from above)

323 Lê Duẩn phường Phú Thuận Huế

Docket enclosed

- 1 giấy ra trại
- 2 giấy khai sinh
- 1 giấy kết hôn

BẢO LÃNH CỨU TÙ NHÂN CẢI TẠO THEO CÁCH ĐOÀN TỤ

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM.
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION
PO. BOX 5435 ARLINGTON VA 22205 0635
TELEPHONE

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV : _____
VEWL : _____
I.171 Yes _____ No _____

The purpose of this form is to indentify persons who are or were formerly interned in re-education camps in VN. So that eligibility for US admission via the orderly departure program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM: NGUYEN NHU HOAN
Last Middle First

Current address 323 Lê Duẩn phường Phú Thuận Thành phố Huế

Date of birth April 19, 1956 Place of birth Hương Trà Thừa Thiên

Previous occupation (before 1975) ở tiểu khu Bình Long, quân đoàn III
(Rank and position) _____

2. MONTH, DATE, YEAR IN VIETNAM: From 1973 To April 30, 1975

3. SPOUSE'S NAME NGUYEN THI AM
Name.

323 Lê Duẩn phường Phú Thuận Thành phố Huế
Address and telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE US.

Name, Address and telephone	Relationship
<u>CHAU BUI</u>	<u>My friend</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under category I of the ODP, unless and have not filed a Affidavit of relation (A.O.R.) you are encouraged to so - Also, persons in the US. who are eligible to petition for relatives in VN on insform J 130 must do so.

Date prepared: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (P.A): NGUYEN NHU HOAN
(Listed on page 1)

NAME OF DEFENDANT/ACCOMPANYING RELATIVES : Date of birth : Relationship to P.A.
 : NGUYEN THI AM : Nov 12 1957 : Legitimate wife
 : NGUYEN NHU DAI : Jan 01 1988 : Son

DEFENDANT'S ADDRESS: (If different from above)

323 Lê Duẩn phường Phú Thuận Thành phố Huế

6. ADDITIONAL INFORMATION: Sau một thời gian chỉnh phủ Hà Nội đưa đi cải tạo vì lý do tội lập chính trị. Khi được trả tự do bản thân tôi thấy không thích nghi với môi trường sống hiện tại. Vậy tôi muốn xin đến định cư tại Hợp chúng quốc Hoa kỳ. Kính mong Hội xét cho Tôi được định cư theo ý muốn.

July 25 1991

Name and Signature

Handwritten signature

Nguyen Nhu Hoan

FROM: Nguyễn Phú Hoàng
323 Lê Duẩn
Huế
VIỆT NAM

DAMAGED IN HANDLING IN
THE POSTAL SERVICE PLEASE
ACCEPT OUR APOLOGY



PAR AVION VIA AIR MAIL



TO: FAMILIES OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS
ASSOCIATION

P.O. BOX 5435 ARLINGTON

VA: 22205-0635

Tel: [redacted]

USA